

Resusci Anne Simulator

Important Product Information

English

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives



Cautions and Warnings

A Caution identifies conditions, hazards, or unsafe practices that can result in minor personal injury or damage to the Resusci Anne Simulator.

A Warning identifies conditions, hazards, or unsafe practices that can result in serious personal injury or death.

Airway



Caution

The use of silicon or any other lubricant not approved by Laerdal may cause damage to the airway.



Notes

Electronic components are mounted inside the simulator's head. The following techniques should not be performed on this simulator due to the inability to properly sanitize the airway if they are performed:

- Mouth-to-mouth/Mouth-to-mask ventilation.
- Insertion of simulated vomit for suctioning.
- If simulator is turned off while closure valve is in closed position, valve will open automatically when simulator is turned on.

Pulses



Note

Do not use excessive force when palpating the carotid pulse as this will result in no pulse felt.

IV-Arm



Note

If training session involves administration of fluids and/or drugs, empty arm immediately following session. This to avoid damage/stains on manikin while stored.

Chest compressions



Note

To avoid damaging the spontaneous breathing bladder, do not perform chest compressions while the spontaneous breathing function is activated.

Defibrillation



Caution

- Defibrillation must be performed over the two defib connectors only. Paddle adapters are supplied for use with manual defibrillators.
- Only apply the defibrillator to a defibrillation chest skin which is properly mounted on the manikin's chest.
- Do not provide more than 2 x 360J defibrillator discharges per minute as an average over a period of time to prevent overheating.
- The manikin chest must be kept dry. Special attention should be taken when using IV Arm.
- Do not apply conductive gel or conductive defibrillation pads intended for patient use to prevent chest skin pitting.
- Do not use cables or connectors with visible damage. Observe all normal safety precautions for use of defibrillators.










General Caution

Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate this equipment.

Troubleshooting

- No chest rise when spontaneous breathing is activated: If spontaneous breathing is activated and no chest rise is observed, make sure there is enough air in the air container. Check also that the breathing bladder has no leakage.
- Electromagnetic radiation from other radio transmitters or other electronic equipment may cause noise in the head speaker. To eliminate this noise move manikin away from the radiation source or turn the head speaker volume to zero.

Certification, Compliance and Labels

	<p>Resuci Anne Simulator contains SimPad Link Box, which is CE marked in accordance with Council Directive 1999/5/EC, and Lithium Ion Battery which is CE marked in accordance with Council Directive 2004/108/EC relating to electromagnetic compatibility (EMC).</p> <p>When used in combination with SimPad, the product is in compliance with Council Directive 1999/5/EC on Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE).</p> <p>The product is in compliance with Council Directive 2011/65/EU on Restriction on the use of certain hazardous substance (RoHS).</p>
	<p>CANADIAN ICES-003 STATEMENT</p> <p>Resuci Anne Simulator contains SimPad Link Box and Lithium Ion Battery and is used in combination with SimPad. This Class B digital apparatus meets all of the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.</p>
	Manufacturer
	Date of Manufacture
	Dispose of in accordance with your country's requirements
	Reference order number
	Warning / Caution symbol

FCC Statement (applies only to USA)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Specifications

LI-ION BATTERY	
Battery	Li-ion, 4 cells
Cell type	LIC18650-22PC
Voltage	7,2V nominal
Capacity	4,4 Ah typical (32 Wh)
Size	98 mm x 78 mm x 28,1 mm (3,86" x 3,07" x 1,11")
Weight	270 g (0.6 lb) approximately.

RESUSCI ANNE SIMULATOR [REF 150-2xxx]	
Dimensions	177 cm x 52 cm x 25 cm (69.7" x 20.5" x 9.8")
Weight	36 kg 79.2 Lbs
Blood pressure accuracy	+/- 4 mmHg
Defibrillation	Average of 360J/minute max
Operation temperature	0°C to +35°C (32°F to 95°F), Humidity 5 – 90% R.H. non-condensing
Storage temperature	-20°C to +60°C (-4°F to +140°F)

IV ARM CONTAINS MULTIPLE VENIPUNCTURE SITES INCLUDING
Dorsal Veins of Hand (3)
Antecubital
Cephalic Vein
Median Vein
Basilic Vein



Note

To extend life of IV arm, a 22 gauge needle or smaller is recommended for use.

VENTILATION Supported airway management tools TYPE	SIZE	GOOD SEAL
LMA Classic	4	X
LMA Classic	5	X
LMA Unique	5	X
LMA Fasttrack	4	X
LMA Fasttrack	5	X
Combitube	37 Fr	X
LTS-D	4	X
LTS-D	5	X
Japanese Sumi*	NA	X

*New tube for this airway.

Refer to SimPad User Guide for SimPad specifications.

Waste Handling

The Resusci Anne Simulator contains electronic components. Dispose of it at an appropriate recycling facility in accordance with local regulations.



Li-ion batteries should be recycled.

Li-ion



European Directive 2012/19/EU (WEEE)

WEEE: this appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the Laerdal representative where you purchased the product.

Warranty

The Laerdal Resusci Anne Simulator has a one-year limited Warranty. Refer to the Laerdal Global Warranty for terms and conditions.

Resusci Anne Simulator

Belangrijke productinformatie

Nederlands

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives



Opmerkingen en waarschuwingen

Een opmerking wordt in verband gebracht met omstandigheden, risico's of gevaarlijke praktijken die gering letsel of schade aan de Resusci Anne Simulator tot gevolg kunnen hebben.

Een waarschuwing wordt in verband gebracht met omstandigheden, risico's of gevaarlijke praktijken die ernstig letsel of de dood tot gevolg kunnen hebben.

Luchtwegen



Opmerking

Het gebruik van een siliconen- of ander niet door Laerdal goedgekeurd lubricant kan schade aan de luchtwegen veroorzaken.



N.B.

Er zitten elektronische componenten in het hoofd van de simulator. De volgende technieken mogen niet worden geoefend op deze pop, omdat dan de luchtwegen niet goed schoongemaakt kunnen worden:

- Mond-op-mond- / Mond-op-maskerbeademing.
- Plaatsing van gesimuleerd braaksel om af te zuigen.
- Indien de simulator uit staat met het sluitventiel dicht, dan gaat het ventiel automatisch open wanneer de simulator wordt aangezet.

Hartslag



N.B.

Gebruik geen overmatige kracht bij het controleren van de hartslag via de halsslagader; aangezien die dan niet voelbaar is.

Infuusarm



N.B.

Indien de oefensessie bedoeld is om vloeistoffen en/of medicijnen toe te dienen, leeg de arm dan onmiddellijk na afloop van de oefensessie. Dit is ter voorkoming van schade of vlekken op de oefenpop tijdens opslag.

Borstcompressies



N.B.

Voer geen borstcompressies uit als de spontane ademfunctie is geactiveerd om schade aan de adembladder te voorkomen.

Defibrillatie



Opmerking

- Defibrillatie dient uitsluitend te worden uitgevoerd via de twee defibconnectoren. Voor gebruik van handmatige defibrillatoren zijn paddeladapters bijgeleverd.
- Gebruik de defibrillator alleen op een goed geplaatste borstkas, die geschikt is voor defibrillatie.
- Pas gemiddeld niet meer dan 2 x 360 J defibrillatorontladingen per minuut toe gedurende een toepassingsperiode om oververhitting te voorkomen.
- De borstkas van de oefenpop moet droog gehouden worden. Wees vooral voorzichtig bij het gebruik van de infuusarm.
- Gebruik geen geleidende gel of geleidende defibrillatie-elektroden die bedoeld zijn voor gebruik op een patiënt ter voorkoming van de vorming van kuiltjes in de huid van de borst.
- Gebruik geen kabels of connectoren die zichtbaar beschadigd zijn. Volg alle normale veiligheidsmaatregelen op voor gebruik van defibrillatoren.



Algemene opmerking

Wijzigingen of aanpassingen die niet expliciet door Laerdal Medical zijn goedgekeurd, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker tot bediening van dit apparaat ongeldig maken.

Probleemoplossing

- De borstkas komt niet omhoog als de spontane ademhaling is geactiveerd: indien de spontane ademhaling is geactiveerd en de borstkas niet omhoog komt, zorg er dan voor dat er voldoende lucht in de luchthouder zit. Controleer of er geen lek in de luchtbladder zit.
- Elektromagnetische straling van andere radiozenders of andere elektronische apparatuur kan ruis veroorzaken in de hoofduidspreker. Haal de oefenpop weg bij de stralingsbron om deze ruis weg te nemen of draai het volume van de hoofduidspreker op nul.

Certificering, naleving en labels

	<p>De Resusci Anne Simulator bevat een SimPad Link Box, voorzien van een CE-merk in overeenstemming met Richtlijn 1999/5/EG, en een lithium-ionbatterij voorzien van een CE-merk in overeenstemming met Richtlijn 2004/108/EG inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC).</p> <p>Bij gebruik in combinatie met de SimPad voldoet het product aan Richtlijn 1999/5/EG betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (R&TTE).</p> <p>Het product voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS).</p>
	<p>CANADIAN ICES-003 STATEMENT</p> <p>Resusci Anne Simulator contains SimPad Link Box and Lithium Ion Battery and is used in combination with SimPad. This Class B digital apparatus meets all of the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.</p>
	Fabrikant
	Productiedatum
	Verwijderen in overeenstemming met de in uw land geldende vereisten
	Referentiebestelnummer
	Waarschuwings- / opmerkingssymbool

FCC Statement (applies only to USA)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Specificaties

LI-IONBATTERIJ	
Batterij	Li-ion, 4 cellen
Celtype	LIC18650-22PC
Spanning	7,2V nominaal
Capaciteit	4,4 Ah (32 Wh) (onder normale omstandigheden)
Afmetingen	98 mm x 78 mm x 28,1 mm
Gewicht	ca. 270 g

RESUSCI ANNE SIMULATOR [REF 150-2xxx]	
Afmetingen	177 cm x 52 cm x 25 cm
Gewicht	36 kg
Nauwkeurigheid van de bloeddruk	+/- 4 mmHg
Defibrillatie	Gemiddelde van 360 J/ minuut max
Temperatuur bij bediening	0°C tot +35°C Vochtigheid 5 – 90% R.V., niet condenserend
Temperatuur bij opslag	-20°C tot +60°C

OP DE INFUUSARM KAN OP MEERDERE PLAATSEN EEN BLOEDVAT WORDEN AANGEPRIKT, WAARONDER
Aderen op de handrug (3)
Antecubitaal
Vena cephalica
Vena mediana
Vena basilica



N.B.

Om de levensduur van de infuusarm te verlengen wordt het gebruik van een injectienaald 22 G of dunner aanbevolen.

BEADEMING Te gebruiken luchtwegmanagementinstrumenten TYPE	GROOTTE	GOEDE AFSLUITING
LMA Classic (Larynxmasker)	4	X
LMA Classic (Larynxmasker)	5	X
LMA Unique (Standaardmasker)	5	X
LMA Fasttrack (Larynxmasker met intubatiemogelijkheid)	4	X
LMA Fasttrack (Larynxmasker met intubatiemogelijkheid)	5	X
Combitube	37 Fr	X
LTS-D	4	X
LTS-D	5	X
Japanese Sumi*	n.v.t.	X

*Nieuw buisje voor deze luchtweg.

Raadpleeg de SimPad gebruikershandleiding voor SimPad specificaties.

Afvalverwerking

De Resusci Anne Simulator bevat elektronische componenten. Breng deze naar het daartoe geëigende recyclingcentrum in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.



Li-ion

Li-ionbatterijen dienen te worden gerecycled.



Europese Richtlijn 2012/19/EU (AEEA)

AEEA: dit apparaat is gemerkt volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Met correcte verwijdering van dit product helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen; deze zouden anders kunnen worden veroorzaakt, als dit product in het gewone afvalcircuit terechtkomt.

Het symbool op het product, of op de bij het product behorende documenten, geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan dient het bij het daarvoor ingestelde verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgeleverd. Verwijdering dient plaats te vinden in overeenstemming met de plaatselijke milieuregelingen voor afvalverwijdering.

Neem voor meer informatie over de behandeling, terugwinning en hergebruik van dit product contact op met uw gemeente, de gemeentereiniging of de vertegenwoordiger van Laerdal bij wie u het product heeft aangeschaft.

Garantie

Op de Resusci Anne Simulator van Laerdal zit een jaar beperkte garantie. Raadpleeg de voorwaarden in de Laerdal Global Warranty (Laerdal wereldwijde garantie).

Resusci Anne Simulator

Informations importantes sur le produit

Français

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives



Mises en garde et avertissements

Une mise en garde identifie les conditions, les risques ou les mauvaises pratiques pouvant blesser des personnes ou endommager le simulateur Resusci Anne Simulator.

Un avertissement identifie les conditions, les risques ou les mauvaises pratiques pouvant blesser gravement une personne ou provoquer sa mort.

Voies respiratoires



Mise en garde

L'utilisation de silicone ou de tout autre lubrifiant non approuvé par Laerdal peut endommager les voies respiratoires.



Remarques

Les composants électroniques sont montés dans la tête du simulateur. Les techniques suivantes ne doivent pas être appliquées à ce simulateur en raison de l'impossibilité de désinfecter convenablement les voies respiratoires suite à la mise en œuvre de ces techniques :

- Bouche-à-bouche/Bouche-à-masque.
- Insertion de vomi factice pour aspiration.
- Si vous éteignez le simulateur alors que la valve de fermeture se trouve en position fermée, cette valve s'ouvrira automatiquement à la mise sous tension du simulateur.

Pouls



Remarque

N'exercez pas de force excessive lorsque vous prenez le pouls carotidien car vous ne le sentirez pas.

Bras de perfusion



Remarque

Si la session de formation implique l'administration de liquides et/ou de médicaments, videz immédiatement le bras à la fin de la session. Cette procédure évite d'endommager/de tacher le mannequin lors du stockage.

Compressions thoraciques



Remarque

Pour éviter d'endommager les poches de respiration spontanée, ne pratiquez aucune compression thoracique lorsque la fonction de respiration spontanée est activée.

Défibrillation



Mise en garde

- Pratiquez la défibrillation uniquement sur les deux connecteurs de défibrillation. Des adaptateurs sont fournis pour les défibrillateurs manuels.
- Appliquez le défibrillateur uniquement sur une peau de poitrine pour défibrillation convenablement montée sur le thorax du mannequin.
- Pour éviter toute surchauffe, n'appliquez pas plus de 2 chocs de défibrillation de 360 J par minute en moyenne sur une même période.
- La poitrine du mannequin doit rester sèche. Veillez à prendre toutes les précautions d'usage lorsque vous utilisez le bras de perfusion.
- N'appliquez ni gel conducteur ni électrodes conductrices destinés aux patients afin d'éviter la corrosion par piqûres de la peau du torse.
- N'utilisez pas de câbles ou de connecteurs visiblement endommagés. Respectez toutes les précautions de sécurité usuelles liées à l'utilisation de défibrillateurs.










Précaution d'ordre général

Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de cet équipement.

Guide de dépannage

- Aucun soulèvement de la poitrine lorsque la respiration spontanée est activée : si la respiration spontanée est activée et qu'il ne se produit aucun soulèvement de la poitrine, vérifiez que le réservoir d'air contient suffisamment d'air. Vérifiez aussi que la poche de respiration ne fuit pas.
- Les radiations électromagnétiques d'autres émetteurs radio ou d'autres équipements électroniques peuvent générer du bruit dans le casque. Pour éliminer ce bruit, éloignez le mannequin de la source de radiation ou réglez le volume du casque sur zéro.

Certification, conformité et étiquettes

	<p>Le simulateur Resusci Anne Simulator contient une Link Box SimPad marquée CE conformément à la Directive 1999/5/CE du Conseil, et une batterie au lithium-ion marquée CE conformément à la Directive 2004/108/CE du Conseil concernant la compatibilité électromagnétique (CEM).</p> <p>S'il est utilisé en association avec le SimPad, le produit est conforme à la directive 1999/5/CE du Conseil concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications (ETRT).</p> <p>Ce produit est conforme à la directive 2011/65/UE du Conseil relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.</p>
	<p>CANADIAN ICES-003 STATEMENT</p> <p>Resusci Anne Simulator contains SimPad Link Box and Lithium Ion Battery and is used in combination with SimPad. This Class B digital apparatus meets all of the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.</p>
	Fabricant
	Date de fabrication
	Élimination conforme à la législation en vigueur dans votre pays
	Référence numéro de commande
	Symboles d'avertissement/de mise en garde

FCC Statement (applies only to USA)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caractéristiques techniques

BATTERIE AU LITHIUM-ION	
Batterie	Lithium-ion, 4 cellules
Type de cellule	LIC18650-22PC
Tension	7,2 V nominale
Capacité	4,4 Ah type (32 Wh)
Taille	98 mm x 78 mm x 28,1 mm
Poids	Environ 270 g

SIMULATEUR RESUSCI ANNE [REF 150-2xxx]	
Dimensions	177 cm x 52 cm x 25 cm
Poids	36 kg
Précision pression sanguine	+/- 4 mm Hg
Défibrillation	Moyenne de 360 J/minute max.
Température de fonctionnement	0 °C à + 35 °C Humidité 5 – 90 % H.R., sans condensation
Température d'entreposage	- 20 °C à + 60 °C

LE BRAS DE PERFUSION CONTIENT PLUSIEURS SITES DE PONCTION VEINEUSE, NOTAMMENT
Veines dorsales de la main (3)
Pli du coude
Veine céphalique
Veine médiane
Veine basilique



Remarque

Pour étendre la durée de vie du bras de perfusion, il est conseillé d'utiliser une aiguille de calibre 22 ou de calibre inférieur.

VENTILATION Outils de gestion des voies respiratoires pris en charge TYPE	TAILLE	BONNE ÉTANCHÉITÉ
ML Classique	4	X
ML Classique	5	X
ML Unique	5	X
ML Intensif	4	X
ML Intensif	5	X
Combitube	37 Fr	X
Aspiration TL double lumen	4	X
Aspiration TL double lumen	5	X
Japanese Sumi ⁱ *	N/A	X

*Nouveau dispositif pour les voies aériennes

Reportez-vous au Mode d'emploi Simpad pour connaître les caractéristiques techniques du SimPad.

Traitement des déchets

Le simulateur Resusci Anne Simulator contient des composants électroniques. Éliminez-le dans une installation de recyclage appropriée, conformément à la réglementation locale en vigueur.



Les batteries au lithium-ion doivent être recyclées.

Li-ion



Directive européenne 2012/19/UE (DEEE)

DEEE : cet appareil est marqué conformément à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En garantissant que ce produit est éliminé convenablement, vous éviterez des conséquences éventuellement dommageables pour la santé humaine et l'environnement, qui pourraient survenir du fait d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit.

Le symbole apposé sur le produit ou sur les documents qui l'accompagnent indique que cet appareil ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte adapté pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Son élimination doit être réalisée conformément à la réglementation environnementale locale relative à l'élimination des déchets.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur le traitement, la collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service de gestion des déchets ménagers local ou le représentant Laerdal auprès duquel vous avez acheté le produit.

Garantie

Le simulateur Laerdal Resusci Anne Simulator bénéficie d'une garantie limitée d'un an. Reportez-vous à la garantie mondiale de Laerdal Global pour en connaître les clauses.

Resusci Anne Simulator

Wichtige Produktinformationen

Deutsch

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives



Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen

Vorsichtshinweise (Vorsicht) bezeichnen Situationen, Gefahrenquellen oder unsichere Vorgehensweisen, die zu leichten Personenschäden oder zu einer Beschädigung des Resusci Anne Simulator führen können.

Warnhinweise (Warnung) bezeichnen Situationen, Gefahrenquellen oder unsichere Vorgehensweisen, die zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen können.

Atemwege



Vorsicht

Die Verwendung von Silikon oder einem anderen nicht von Laerdal genehmigten Gleitmittel kann zur Beschädigung der Atemwege führen.



Hinweise

Im Kopf des Simulators sind Elektronikkomponenten montiert. Folgende Techniken sollten nicht an diesem Simulator durchgeführt werden, da seine Atemwege nicht angemessen gereinigt und desinfiziert werden können:

- Mund-zu-Mund/Mund-zu-Maske-Beatmung.
- Das Eingeben von künstlichem Erbrochenen zum Absaugen.
- Wenn der Simulator ausgeschaltet wird, während sich das Verschlussventil in der geschlossenen Stellung befindet, öffnet sich das Ventil automatisch beim erneuten Einschalten.

Puls



Hinweis

Bei der Palpation des Karotispulses nicht übermäßigen Druck ausüben, da dies dazu führt, dass kein Puls fühlbar ist.

IV-Arm



Hinweis

Wenn während der Trainingssitzung Flüssigkeiten und/oder Medikamente verabreicht werden, den Arm unmittelbar im Anschluss an die Sitzung leeren. Dadurch soll eine Beschädigung/Verschmutzung des Trainingsmodells verhindert werden.

Brustkorbkompressionen



Hinweis

Um eine Beschädigung der Spontanatmungsblase zu vermeiden, sollte keine Thoraxkompression durchgeführt werden, solange die Spontanatmungsfunktion aktiviert ist.

Defibrillation



Vorsicht

- Die Defibrillation darf nur über die beiden Defibrillationsanschlüsse durchgeführt werden. Für die Verwendung mit manuellen Defibrillatoren sind Paddle-Adaptoren im Lieferumfang enthalten.
- Wenden Sie den Defibrillator nur auf Defibrillations-Brusthaut an, die ordnungsgemäß am Brustkorb des Trainingsmodells montiert wurde.
- Um Überhitzung zu vermeiden, verwenden Sie nicht mehr als im Durchschnitt 2×360 J Defibrillatorentladungen/Minute über längere Zeit.
- Der Brustkorb des Trainingsmodells muss trocken gehalten werden. Das Verwenden des IV-Armes muss unter besonderer Vorsicht geschehen.
- Verwenden Sie kein leitendes Gel und keine leitenden Defibrillations-Pads, die für den Gebrauch an Patienten zur Vermeidung von Hautschäden gedacht sind.
- Verwenden Sie keine Kabel oder Verbindungen, die sichtbare Schäden aufweisen. Berücksichtigen Sie alle üblichen Sicherheitsvorkehrungen beim Einsatz von Defibrillatoren.




Allgemeiner Vorsichtshinweis

Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von Laerdal Medical empfohlen wurden, können dazu führen, dass dem Benutzer die Betriebserlaubnis für dieses Gerät entzogen wird.

Fehlersuche und Fehlerbehebung

- Keine Hebung des Brustkorbs bei aktivierter Spontanatmung. Wenn die Spontanatmung aktiviert ist und keine Hebung des Brustkorbs erkennbar ist, stellen Sie sicher, dass sich genügend Luft im Luftbehälter befindet. Vergewissern Sie sich auch, dass die Atmungsblase kein Leck hat.
- Elektromagnetische Strahlung von anderen Radiosendern oder anderen elektronischen Ausrüstungen kann zu Störgeräuschen im Kopfhörer führen. Um dieses Störgeräusch zu unterbinden, entfernen Sie das Trainingsmodell von der Strahlungsquelle oder stellen Sie die Kopfhörerlautstärke auf null ein.

Zertifizierung, Einhaltung von Vorschriften und Kennzeichnungen

	<p>Der Resusci Anne Simulator enthält eine SimPad Link Box, die gemäß der Ratsrichtlinie 1999/5/EG mit CE-Kennzeichnung versehen ist, und einen Lithium-Ionen-Akku, der gemäß Ratsrichtlinie 2004/108/EG zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) mit CE-Kennzeichnung versehen ist.</p> <p>Bei Verwendung in Verbindung mit SimPad entspricht das Produkt den Anforderungen der Ratsrichtlinie 1999/5/EG über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG).</p> <p>Das Produkt entspricht den Anforderungen der Ratsrichtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).</p>
	<p>CANADIAN ICES-003 STATEMENT Resusci Anne Simulator contains SimPad Link Box and Lithium Ion Battery and is used in combination with SimPad. This Class B digital apparatus meets all of the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.</p>
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Nach den für Ihr Land geltenden Bestimmungen entsorgen.
	Referenzbestellnummer
	Symbol für Warnung/Vorsicht

FCC Statement (applies only to USA)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Technische Daten

LITHIUM-IONEN-AKKU	
Akkutyp	Lithium-Ionen, 4 Zellen
Zellentyp	LIC18650-22PC
Spannung	7,2 V nominal
Kapazität	4,4 Ah typisch (32 Wh)
Größe	98 mm x 78 mm x 28,1 mm
Gewicht	ca. 270 g

RESUSCI ANNE SIMULATOR [REF 150-2xxx]	
Größe	177 cm x 52 cm x 25 cm
Gewicht	36 kg
Blutdruckgenauigkeit	+/- 4 mmHg
Defibrillation	Durchschnittlich maximal 360 J/min
Betriebstemperatur	0 °C bis +35 °C Rel. Luftfeuchtigkeit 5–90 %, nicht kondensierend
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C

DER IV-ARM WEIST MEHRERE ANSATZSTELLEN FÜR DIE VENENPUNKTION AUF:
Handrückenvenen (3)
Armbeuge
Vena cephalica
Vena mediana
Vena basilica



Hinweis

Um die Lebensdauer des IV-Arms zu verlängern, wird die Verwendung von Kanülen mit maximal 22 G empfohlen.

BEATMUNG Unterstützte Atemwegsmanagement-Tools TYP	GRÖSSE	GUTE DICHTUNG
LMA Classic	4	X
LMA Classic	5	X
LMA Unique	5	X
LMA Fasttrack	4	X
LMA Fasttrack	5	X
Combitube	37 Fr	X
LTS-D	4	X
LTS-D	5	X
Japanisches Sumi*	–	X

*Neuer Schlauch für diese Atemwege

SimPad-Spezifikationen entnehmen Sie bitte dem SimPad-Benutzerhandbuch.

Abfallbehandlung

Der Resusci Anne Simulator enthält elektronische Bauteile. Entsorgen Sie ihn in einer geeigneten Recycling-Anlage gemäß den örtlichen Vorschriften.



Li-ion

Lithium-Ionen-Akkus sind dem Recycling zuzuführen.



Europäische Richtlinie 2012/19/EU (WEEE)

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts helfen Sie dabei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung auftreten könnten.

Das Symbol auf dem Produkt oder den dem Produkt beiliegenden Dokumenten weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Die Entsorgung ist gemäß den örtlichen Umweltschutzvorschriften zur Abfallentsorgung vorzunehmen.

Detailliertere Informationen zur Behandlung, Verwertung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder dem Laerdal-Vertreter, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Garantie

Für den Laerdal Resusci Anne Simulator gilt eine eingeschränkte Gewährleistung von einem Jahr; Informationen zu den Gewährleistungsbedingungen finden Sie in der Laerdal Global Warranty.

Resusci Anne Simulator

Informazioni importanti sul prodotto

Italiano

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives



Precauzioni e avvertenze

Un messaggio di precauzione segnala condizioni, pericoli o pratiche non sicure che potrebbero causare lievi lesioni personali o danni al manichino Resusci Anne Simulator.

Un messaggio di avvertenza segnala condizioni, pericoli o pratiche non sicure che potrebbero causare lesioni personali gravi o morte.

Vie aeree



Attenzione

L'uso di silicone o altro lubrificante non approvato da Laerdal potrebbe danneggiare le vie aeree.



Note

All'interno della testa del simulatore sono presenti componenti elettronici.

Non applicare al simulatore le seguenti tecniche perché impediscono la corretta sterilizzazione:

- Ventilazione bocca a bocca o con protezione facciale
- Inserimento di vomito simulato per aspirazione
- Se il simulatore viene spento con la valvola di chiusura in posizione chiusa, la valvola si aprirà automaticamente all'accensione del simulatore.

Pulsazioni



Nota

L'applicazione di una forza eccessiva quando si rilevano le pulsazioni carotidee ne impedisce la percezione.

Braccio per EV



Nota

Se una sessione di training prevede la somministrazione di fluidi e/o farmaci, svuotare il braccio immediatamente al termine della sessione. In questo modo non si rischia di danneggiare/macchiare il manichino quando viene riposto.

Compressioni toraciche



Nota

Per evitare di danneggiare la camera d'aria per la respirazione spontanea, non applicare compressioni toraciche mentre è attiva la funzione di respirazione spontanea.

Defibrillazione



Attenzione

- La defibrillazione deve essere eseguita esclusivamente tramite i due appositi connettori. Sono forniti anche adattatori per elettrodi da usare con defibrillatori manuali.
- Applicare il defibrillatore unicamente sulla pelle del torace del manichino.
- Non somministrare più di 2 scariche di defibrillazione da 360 J al minuto per evitare il surriscaldamento.
- Il torace del manichino deve essere mantenuto asciutto. L'uso del braccio per EV richiede particolare attenzione.
- Non applicare gel conduttivo o elettrodi di defibrillazione conduttivi destinati all'uso su pazienti, per evitare la formazione di depressioni puntiformi sulla pelle del torace.
- Non utilizzare cavi o connettori con evidenti segni di danneggiamento. Osservare tutte le consuete norme di sicurezza per l'uso dei defibrillatori.










Precauzioni generali

Alterazioni o modifiche non espressamente approvate da Laerdal Medical potrebbero rimuovere l'autorizzazione a usare l'apparecchiatura.

Risoluzione dei problemi

- Se quando viene attivata la respirazione spontanea non si osserva alcun sollevamento del torace verificare che nel serbatoio d'aria sia presente aria sufficiente. Verificare anche che non ci siano perdite nella camera d'aria per la respirazione presente nel torace del manichino.
- Le radiazioni elettromagnetiche generate da altri apparati elettronici o radiotrasmittenti possono provocare interferenze nell'altoparlante della testa. Per eliminare questo disturbo, allontanare il manichino dalla fonte di radiazioni o abbassare completamente il volume dell'altoparlante.

Certificazione, conformità ed etichette

	<p>Il manichino Resusci Anne Simulator include la Link Box SimPad, con marchio CE in conformità alla direttiva 1999/5/EC, e una batteria agli ioni di litio, con marchio CE in conformità alla direttiva 2004/108/EC relativa alla compatibilità elettromagnetica (EMC).</p> <p>Quando usato insieme al SimPad, il prodotto è conforme alla direttiva 1999/5/EC R&TTE su apparecchiature radio e terminali di telecomunicazione.</p> <p>Il prodotto è inoltre conforme alla direttiva 2011/65/UE RoHS sulle limitazioni dell'uso di certe sostanze pericolose.</p>
	<p>CANADIAN ICES-003 STATEMENT</p> <p>Resusci Anne Simulator contains SimPad Link Box and Lithium Ion Battery and is used in combination with SimPad. This Class B digital apparatus meets all of the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.</p>
	Produttore
	Data di produzione
	Saltire conformemente alle normative del proprio paese.
	Numero di ordine di riferimento
	Simbolo di precauzione/avvertenza

FCC Statement (applies only to USA)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Specifiche

BATTERIA AGLI IONI DI LITIO	
Batteria	4 celle agli ioni di litio
Tipo di cella	LIC18650-22PC
Tensione nominale	7,2V
Capacità tipica	4,4 Ah (32 Wh)
Dimensioni	98 mm x 78 mm x 28,1 mm
Peso	Circa 270 g

RESUSCI ANNE SIMULATOR [REF 150-2xxx]	
Dimensioni	177 cm x 52 cm x 25 cm
Peso	36 kg
Precisione di misurazione della pressione sanguigna	+/- 4 mmHg
Defibrillazione	Massimo 360 J/minuto in media
Temperatura di funzionamento	Da 0 °C a +35 °C con umidità relativa dal 5% al 90%, senza condensa
Temperatura di conservazione	Da -20 °C a +60 °C

IL BRACCIO PER EV CONTIENE DIVERSI SEDI PER VENIPUNTURA
Vene dorsali della mano (3)
Antecubitale
Vena cefalica
Vena mediana
Vena basilica



Nota

Si consiglia di usare un ago di 22 G o di diametro inferiore in modo da limitare l'usura del braccio per EV.

VENTILAZIONE Supporto per strumenti di gestione delle vie aeree TIPO	DIMENSIONE	BUONA TENUTA
Maschera laringea LMA Classic	4	X
Maschera laringea LMA Classic	5	X
Maschera laringea LMA Unique	5	X
Maschera laringea LMA Fasttrack	4	X
Maschera laringea LMA Fasttrack	5	X
Combitube	37 Fr	X
LTS-D	4	X
LTS-D	5	X
Japanese Sumi*	ND	X

*Nuovo tubo per queste vie aeree.

Fare riferimento alla Guida per l'utente di SimPad per le specifiche.

Trattamento dei rifiuti

Il manichino Resusci Anne Simulator include componenti elettronici. Smaltirlo presso un stabilimento per il riciclo appropriato in conformità con le normative locali.



Le batterie agli ioni di litio devono essere riciclate.

Li-ion



Direttiva europea 2012/19/UE (WEEE)

WEEE: l'etichettatura della presente apparecchiatura è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE WEEE sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici. Lo smaltimento corretto del prodotto aiuta a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute, che potrebbero essere altrimenti causate da un trattamento inappropriato dei rifiuti del prodotto.

Il simbolo riportato sul prodotto, o sulla documentazione fornita con il prodotto, indica che l'apparecchiatura non deve essere trattata come rifiuto domestico. Dovrà quindi essere portata presso un punto di raccolta applicabile per il riciclo delle parti elettriche ed elettroniche, dove deve essere trattata nel rispetto delle normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Per informazioni più dettagliate su come trattare, recuperare e riciclare il prodotto, contattare l'ufficio municipale preposto, il servizio di smaltimento di rifiuti domestici di zona o il rappresentante Laerdal dal quale il prodotto è stato acquistato.

Garanzia

Il simulatore Resusci Anne Simulator di Laerdal è coperto da una garanzia limitata di un anno. Fare riferimento alla garanzia globale di Laerdal per i termini e le condizioni.

Resusci Anne Simulator

Información importante del producto

Español

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives



Precauciones y advertencias

Una precaución identifica condiciones, riesgos o prácticas no seguras que pueden provocar daños personales menores o daños al simulador Resusci Anne Simulator.

Una advertencia identifica condiciones, riesgos o prácticas no seguras que pueden provocar daños personales graves o incluso la muerte.

Vía aérea



Precaución

El uso de silicona o cualquier otro lubricante no aprobado por Laerdal puede dañar la vía aérea.



Notas

Los componentes electrónicos se montan en el interior de la cabeza del simulador. En este simulador no deben practicarse las técnicas que se indican a continuación debido a que, en caso de realizarse, sería imposible limpiar debidamente las vías respiratorias:

- Ventilación boca a boca o boca-mascarilla.
- Inserción de vómito simulado para succionamiento posterior.
- Si se apaga el simulador mientras la válvula de cierre está en posición cerrada, la válvula se abrirá automáticamente al encender el simulador.

Pulsos



Nota

No aplique una presión excesiva al tomar el pulso carótido, porque ello puede hacer que no sea posible sentirlo.

Brazo para tratamiento intravenoso



Nota

Si durante la sesión de formación deben administrarse líquidos o fármacos, vacíe el brazo inmediatamente tras la sesión. De este modo evitará que el maniquí se dañe o se manche durante el almacenamiento.

Compresiones torácicas



Nota

Para evitar dañar la cámara de respiración espontánea, no realice compresiones torácicas mientras esté activada la función de respiración espontánea.

Desfibrilación



Precaución

- Realice la desfibrilación exclusivamente sobre los dos conectores de desfibrilación. Se suministran adaptadores de palas para su uso con desfibriladores manuales.
- Aplique el desfibrilador únicamente a la piel del tórax para desfibrilación que se ha montado correctamente en el pecho del maniquí.
- Con el fin de evitar el recalentamiento del maniquí, las descargas con el desfibrilador no deben exceder de una media de 2×360 julios por minuto durante el tiempo en que se aplique esta técnica.
- Mantenga seco el pecho del maniquí. Preste especial atención cuando utilice el brazo para tratamiento intravenoso.
- Para que la piel del pecho del maniquí no quede agujereada, no aplique gel conductor ni palas de desfibrilador conductoras, pensadas para uso en pacientes.
- No emplee cables ni conectores que estén dañados. Respete todas las normas de seguridad habituales para el uso de desfibriladores.








Precaución general

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Laerdal Medical pueden anular la autoridad del usuario para manejar este equipo.

Resolución de problemas

- El pecho no sube cuando se activa la respiración espontánea: si se activa la respiración espontánea y no se observa ninguna subida de pecho, asegúrese de que hay aire suficiente en el contenedor de aire. Compruebe también que la cámara de respiración no tenga fugas.
- La radiación electromagnética procedente de otros equipos de transmisión o de otros equipos electrónicos puede producir ruido en el altavoz de la cabeza. Para eliminar este ruido, aleje el maniquí de la fuente de radiación o apague el volumen del altavoz situado en la cabeza.

Certificación, cumplimiento y etiquetas

	<p>El simulador Resusci Anne Simulator contiene el Link Box de SimPad, con la marca CE de acuerdo a la Directiva del Consejo 1999/5/EC, y la batería de iones de litio con la marca CE de acuerdo a la Directiva del Consejo 2004/108/EC relativa a la compatibilidad electromagnética (CEM).</p> <p>Cuando se utiliza en combinación con SimPad, el producto cumple la Directiva del Consejo 1999/5/EC sobre equipos terminales de radio y telecomunicaciones (ETRT).</p> <p>Este producto cumple los requisitos de la Directiva del Consejo 2011/65/EU sobre restricciones en el uso de ciertas sustancias peligrosas (RoHS).</p>
	<p>CANADIAN ICES-003 STATEMENT</p> <p>Resusci Anne Simulator contains SimPad Link Box and Lithium Ion Battery and is used in combination with SimPad. This Class B digital apparatus meets all of the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.</p>
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Desechar de acuerdo con los requisitos de su país
	Número de pedido de referencia
	Símbolo de advertencia/precaución

FCC Statement (applies only to USA)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Especificaciones

BATERÍA DE IONES DE LITIO	
Batería	Iones de litio, 4 celdas
Tipo de celda	LIC18650-22PC
Tensión	7,2V nominal
Capacidad	4,4 Ah típica (32 Wh)
Tamaño	98 mm x 78 mm x 28,1 mm
Peso	270 g aproximadamente

RESUSCITACIONE SIMULATOR [REF 150-2xxx]	
Dimensiones	177 cm x 52 cm x 25 cm
Peso	36 kg
Precisión de la tensión arterial	+/- 4 mmHg
Desfibrilación	Media de 360 J/minuto, máx.
Temperatura de funcionamiento	0 °C a +35 °C Humedad 5 - 90% H. R. sin condensación
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a +60 °C

EL BRAZO IV CONTIENE VARIOS SITIOS DE VENOPUNCIÓN
Venas dorsales de la mano (3)
Antecubital
Vena cefálica
Vena mediana
Vena basilica



Nota

Para poder utilizar más veces el brazo IV, es recomendable utilizar una aguja de calibre 22 o más pequeña.

VENTILACIÓN Herramientas de manejo de la vía aérea compatibles TIPO	TAMAÑO	BUEN AJUSTE
LMA Classic	4	X
LMA Classic	5	X
LMA Unique	5	X
LMA Fasttrack	4	X
LMA Fasttrack	5	X
Combitube	37 Fr	X
LTS-D	4	X
LTS-D	5	X
Japanese Sumi [®] *	NA	X

*Tubo nuevo para esta vía aérea.

Consulte el Manual del usuario de SimPad para obtener las especificaciones de SimPad.

Gestión de residuos

El simulador Resusci Anne Simulator contiene componentes electrónicos. Deséchelo en un centro de reciclaje adecuado de acuerdo con las normativas locales.



Las baterías de iones de litio deben reciclarse.

Li-ion



Directiva europea 2012/19/EU (RAEE)

RAEE: este aparato está marcado de acuerdo a la directiva europea 2012/19/EU relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Al asegurarse de que este producto se desecha de la forma adecuada, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas sobre la salud y el medio ambiente derivadas de una gestión inadecuada de los residuos con relación a este producto.

El símbolo que aparece en el producto, o en los documentos que lo acompañan, indica que este aparato no se puede tratar como un residuo doméstico. En su lugar, debe llevarse al centro de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El desecho se debe realizar de acuerdo a las regulaciones medioambientales locales relativas al desecho de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal, los servicios de desechos domésticos o el representante de Laerdal del lugar donde adquirió el producto.

Garantía

El simulador Resusci Anne Simulator de Laerdal tiene una garantía limitada de un año. Consulte la garantía global de Laerdal para ver los términos y las condiciones.

© 2013 Laerdal Medical AS. All rights reserved.
Device Manufacturer: Laerdal Medical AS, P.O. Box 377,
Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway
Tel: (+47) 5151 1700

20-06492 Rev A

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives